Ce manuel contient des informations essentielles à une utilisation en toute sécurité. Conservez-le avec l'aide au transfert au lit pour référence.

Aide au transfert au lit Solo

Aide au transfert au lit



Manuel d'utilisation

VY438B - Aide au transfert au lit Solo
avec pochette (noir)

Poids maximal : 120 kg (18,9 stones)

Aidapt Bathrooms Limited
Lancots Lane
Sutton Oak, St Helens
Merseyside WA9 3EX
Royaume-Uni

MD UK CA CE

1.0 Introduction

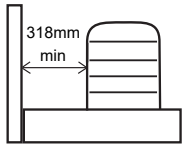
Nous vous remercions d'avoir acheté l'aide au transfert au lit Aidapt VY438B. Ce dispositif aide les utilisateurs à entrer dans leur lit et à en sortir en toute sécurité. Il convient aux lits à lattes et aux sommiers de type tapissier dont le cadre ne comporte **PAS de rebord sur son pourtour**. Il peut être utilisé sur des lits de toutes dimensions. Sa pochette pratique permet de ranger un téléphone portable, une télécommande, des livres, etc. Nous espérons que votre achat vous donnera satisfaction. En cas de problème, contactez votre fournisseur.

2.0 Informations de sécurité

INFORMATIONS IMPORTANTES

• Une personne compétente doit assembler et installer cet équipement. Une évaluation des risques doit vérifier son adéquation à l'utilisateur et à son lit. Les évaluateurs doivent lire et comprendre la publication MHRA « Bed rails: management and safe use », disponible à l'adresse : www.gov.uk/guidance/bed-rails-management-and-safe-use

AVERTISSEMENT Pour prévenir les risques de coincement, placez ce dispositif à au moins **318 mm** de la tête ou du pied de lit.



• Ne dépassez pas le poids maximal autorisé : 120 kg (18,9 stones).

• Le VY438B ne convient pas aux lits à lattes ou sommiers de type tapissier dont le cadre comporte un rebord sur son pourtour.

• Le VY438B n'est pas conçu pour empêcher les chutes du lit. Une barrière de lit adaptée doit être utilisée à cette fin.

• Ce dispositif ne convient pas aux enfants ni aux personnes de moins de 1,46 m (4 pi 9 po).

• Assemblez et installez le dispositif conformément à ce manuel.

• Cessez de l'utiliser en cas de déformation ou de fissures dues aux contraintes.

• Vérifiez régulièrement le positionnement du dispositif pour vous assurer que :

- **la distance de sécurité de 318 mm avec la tête ou le pied de lit est maintenue ;**
- **le dispositif est plaqué contre le côté du matelas, sans aucun espace.**

• La sangle de maintien fournie est utilisée en permanence.

AVANT UTILISATION

• Retirez soigneusement les emballages. Évitez les couteaux et autres instruments tranchants, qui pourraient endommager la surface du produit.

• Vérifiez la présence de toutes les pièces avant le montage (page 3). S'il en manque, ne tentez pas le montage et contactez votre fournisseur.

• Vérifiez l'absence de dommage visible. En cas de dommage ou de défaut suspecté, n'utilisez pas le produit : votre sécurité pourrait être compromise. Contactez votre fournisseur.

3.0 Composants

L’aide au transfert au lit VY438B est livrée démontée et doit être assemblée avant utilisation.

Vérifiez que tous les composants illustrés ci-dessous sont présents et en bon état avant de commencer le montage. Si une pièce manque ou est endommagée, contactez votre fournisseur.



Édition 1 - Avril 2026

4.0 ASSEMBLAGE

Le produit doit être assemblé par une personne compétente selon les instructions ci-dessous. Ne tentez pas le montage si une pièce de la section 3.0 manque ou est endommagée. Contactez votre fournisseur.

Scannez le QR code pour consulter la vidéo de montage. Il est recommandé de la regarder. Si vous ne pouvez pas la consulter, suivez les instructions ci-dessous.

Consultez la vidéo en complément du manuel. Toutes les consignes de sécurité du manuel DOIVENT être respectées.

1. Assemblez les parties de la base **A1 et A2**. Appuyez sur le bouton de la partie droite et glissez le tube dans la partie gauche. Vérifiez que le bouton s'enclenche.




2. Fixez les deux supports supérieurs **B1 (× 2)**. Appuyez sur le bouton du support droit et insérez-le dans l'extrémité ouverte droite de la base assemblée. Répétez à gauche. Vérifiez l'enclenchement des deux boutons.

Remarque : montez les supports droit et gauche du bon côté de la base. Les bagues en plastique anti-vibrations doivent être orientées vers le haut.




3. Insérez la partie supérieure **C1** dans le cadre en alignant les trous de passage des boulons dans la base et dans les tubes de la partie supérieure.

Vérifiez que le bouton s'enclenche.



4.0 ASSEMBLAGE (suite)

4. Installez la barre transversale **D1**. Placez une rondelle **D2** à chaque extrémité. Ces rondelles épousent la forme du tube : orientez-les pour que la barre transversale s'ajuste parfaitement contre la partie supérieure.





Positionnez la barre transversale et insérez les deux boulons **E1**. Avec la clé Allen fournie **F1**, serrez les boulons pour fixer la barre transversale et la partie supérieure. Vérifiez qu'ils sont suffisamment serrés et qu'aucun de ces éléments ne bouge, mais **ne serrez pas de manière excessive**.









5.0 INSTALLATION

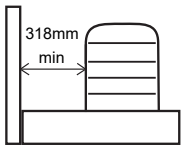
AVERTISSEMENT Une aide au transfert mal choisie ou mal installée peut causer des blessures graves par coincement. Il est indispensable d'évaluer les risques pour l'utilisateur et de faire installer le dispositif par une personne compétente.

Ce dispositif ne convient pas aux lits à lattes ou sommiers de type tapissier dont le cadre comporte un rebord sur son pourtour.

Positionnement de l'aide au transfert

1. Retirez le matelas du lit.
2. Posez le dispositif assemblé sur les lattes, bien ajusté contre le cadre du lit. **Aucun espace ne doit subsister entre le matelas et le dispositif.**
3. Mesurez la distance à la tête ou au pied de lit. Pour la sécurité de l'utilisateur, un espace libre d'**AU MOINS 318 mm est OBLIGATOIRE**.

AVERTISSEMENT Pour prévenir les risques de coincement, placez ce dispositif à au moins **318 mm** de la tête ou du pied de lit.

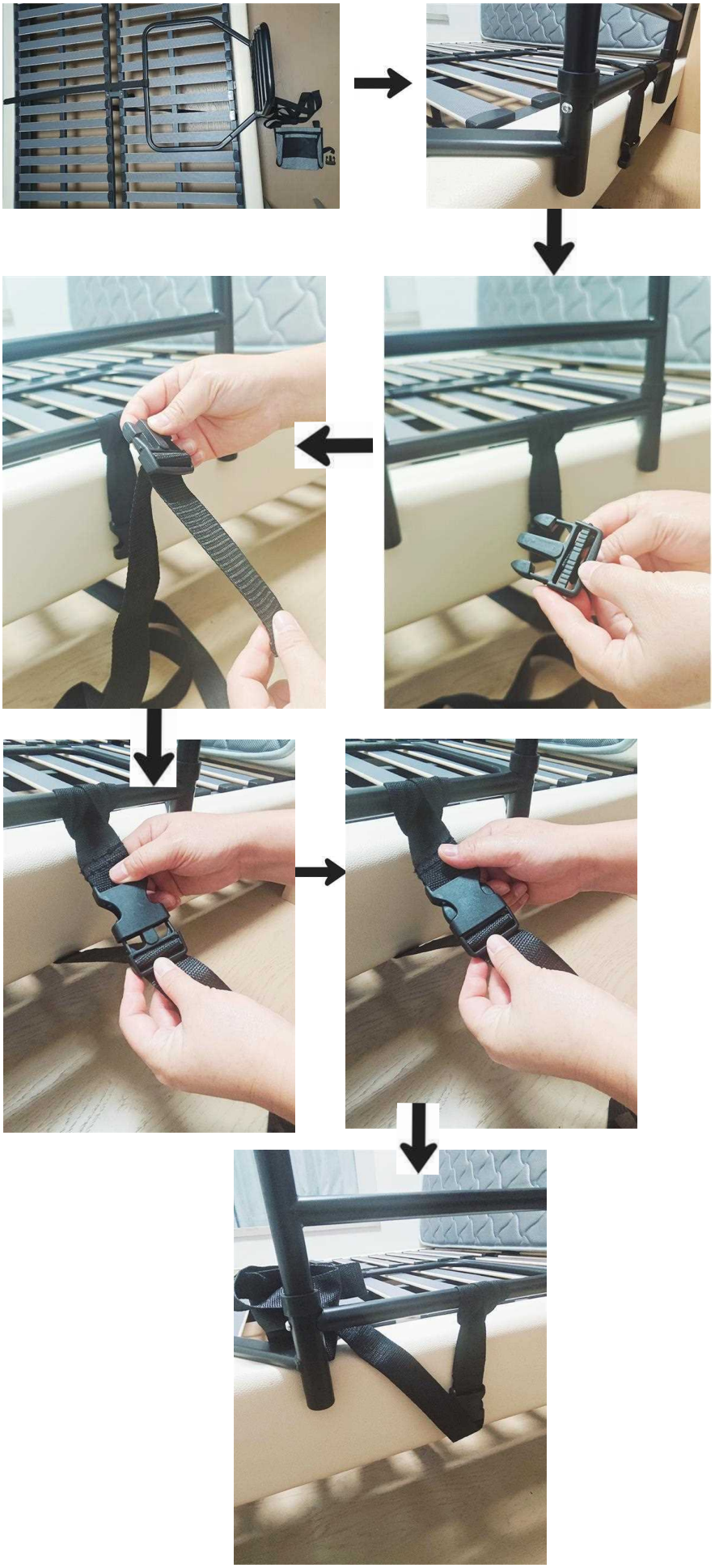


Installation de la sangle (G1 et G2)



5.0 INSTALLATION (suite)

Installez l’aide au transfert sur le cadre du lit et fixez-la avec la boucle fournie (G3).



Lors du positionnement, mesurez la distance à la tête ou au pied de lit. Pour la sécurité de l’utilisateur, un espace libre d’AU MOINS 318 mm est OBLIGATOIRE.

Après avoir vérifié cette distance de sécurité et installé le dispositif comme sur les photographies, tirez sur les sangles pour les tendre. Assurez-vous que le dispositif ne peut pas bouger.

5.0 INSTALLATION (suite)

Remettez le matelas sur le lit et rangez l'extrémité libre de la sangle sous le matelas pour éviter tout risque de trébuchement.



Utilisation de la pochette (H1)

Repliez la pochette sur le barreau choisi, sur la face extérieure du dispositif, orientée à l'opposé du lit. Fixez-la avec les attaches autoagrippantes situées de chaque côté.

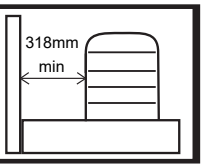
Remarque : la pochette peut accueillir des livres, une télécommande et d'autres objets. Une charge excessive risque toutefois de l'endommager.



AVERTISSEMENT
Ne surchargez pas la pochette.
Charge maximale : **2 kg**.

Avant utilisation, vérifiez impérativement le positionnement du dispositif. Un mauvais positionnement peut entraîner un risque extrêmement élevé de coincement.

AVERTISSEMENT Pour prévenir les risques de coincement, placez ce dispositif à au moins **318 mm** de la tête ou du pied de lit.



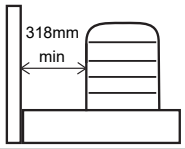
AVERTISSEMENT Pour prévenir les risques de coincement, le dispositif doit être plaqué contre le côté du matelas et reposer à plat sur les lattes du lit.



6.0 VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ

1. Vérifiez chaque jour le positionnement du dispositif :
    a. Vérifiez que la sangle est tendue et que le dispositif ne bouge pas.
    b. Vérifiez l'absence d'espace latéral entre le dispositif et le matelas.
    c. Vérifiez que la distance à la tête ou au pied de lit reste d'au moins 318 mm. Si elle est inférieure, repositionnez immédiatement le dispositif.

AVERTISSEMENT Pour prévenir les risques de coincement, placez ce dispositif à au moins **318 mm** de la tête ou du pied de lit.



2. Retirez la pochette :
    a. Vérifiez l'enclenchement des boutons de verrouillage et le serrage des boulons.
    b. Vérifiez l'absence de déformation ou de fissure du cadre.

Cessez immédiatement d'utiliser le dispositif si vous constatez un dommage.

7.0 NETTOYAGE

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs : ils pourraient endommager la surface de l'équipement.

Essuyez toutes les surfaces avec un chiffon doux et une solution désinfectante douce.

Après désinfection, nettoyez à l'eau claire et séchez.

8.0 RÉATTRIBUTION À UN AUTRE UTILISATEUR

Avant de remettre le dispositif à un autre utilisateur, vérifiez soigneusement tous ses composants pour garantir sa sécurité, notamment :

- le serrage des boulons ;
- le bon fonctionnement des boutons de verrouillage ;
- l'absence de déformation ou de fissure du cadre (base comprise) et l'intégrité des soudures ;
- l'absence d'usure ou de dommage sur la sangle ;
- la présence du manuel, à remettre au nouvel utilisateur.

À chaque réattribution, une évaluation des risques doit vérifier que l'aide au transfert convient à l'utilisateur concerné et à son lit.

En cas de doute, ne remettez pas le dispositif en service et ne l'utilisez pas. Contactez immédiatement votre fournisseur pour obtenir de l'aide.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Les poignées ont été conçues selon les recommandations les plus récentes relatives aux risques de coincement. Vérifiez néanmoins l'absence de risque pour l'utilisateur ou l'aidant après l'installation et l'entretien du dispositif.

Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées jouer avec cet équipement ni utiliser l'aide au transfert sans surveillance appropriée.

Fabriqué par :
Aidapt Bathrooms Limited
Lancots Lane
St Helens
Merseyside
WA9 3EX, Royaume-Uni

01744 745020
sales@aidapt.co.uk
www.aidapt.co.uk

EU REP
Aidapt B.V.
Algolweg 22
3821BH Amersfoort
Pays-Bas

nederland@aidapt.eu

Traduction française non officielle du manuel original, édition 1 d'avril 2026. Images et mise en page du document source conservées.

MD UK CA CE